

Num

Chapter 28

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
E-falou YHWH para-Mosheh dizendo
[H0413](#) [H3068](#) [H4872](#) [H0559](#) [H1696](#)

Falou mais o Senhor a Moysés, dizendo:

צוֹ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת-קַרְבְּנֵי לֶחְמִי 2
Ordena (a) filhos-de Yisra'el e-dirás a-eles (a) oferta-minha pão-meu
[H0853](#) [H6680](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0853](#) [H3899](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0853](#) [H6680](#)

לְאִשֵּׁי רֵיחַ תְּשַׁמְרוּוּ לְהַקְרִיב לִי 3
para-ofertas-de-fogo-minhas cheiro-de agradável-meu guardareis para-oferecer para-mim
[H0801](#) [H7381](#) [H5207](#) [H8104](#) [H7126](#) [H7104](#)

בְּמוֹעָדוֹ: 3
no-tempo-seu
[H4150](#)

Dá ordem aos filhos de Israel, e dize-lhes: Da minha offerta, do meu manjar para as minhas ofertas queimadas, do meu cheiro suave, teréis cuidado, para m'as oferecer ao seu tempo determinado.

וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה לְאִשֵּׁי הָאֵשָׁה אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ לַיהוָה כִּבְשִׁים 3
E-dirás para-esta a-oferta-de-fogo que oferecereis para-YHWH cordeiros
[H0559](#) [H0853](#) [H2088](#) [H0801](#) [H7126](#) [H3068](#) [H3532](#) [H0559](#) [H0853](#)

בְּנֵי-שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם לְיוֹם עֹלָה תָּמִיד: 4
filhos-de-ano perfeitos dois para-o-dia holocausto contínuo
[H8141](#) [H8549](#) [H8147](#) [H3117](#) [H8548](#) [H8141](#) [H8549](#) [H3117](#) [H8548](#)

E dir-lhes-has: Esta é a oferta queimada que oferecereis ao Senhor: dois cordeiros d'um anno, sem mancha, cada dia, em continuo holocausto:

אֶת-הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֶּקֶר וְאֶת-הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין 4
(a) o-cordeiro um o-cordeiro entre farás farás
[H0853](#) [H1242](#) [H0853](#) [H1242](#) [H0996](#) [H8145](#) [H3532](#) [H0853](#) [H1242](#) [H0996](#)

הָעֶרְבִים: 5
os-entardeceres
[H6153](#)

Um cordeiro sacrificarás pela manhã, e o outro cordeiro sacrificarás de tarde:

וְעִשִּׂירִית הָאֵיפָה סֹלֶת בְּשֶׁמֶן בָּלוּלָה לְמִנְחָה 5
E-décimo-de a-efa flor-de-farinha em-azeite-de misturada para-oferta-de-cereais
[H6224](#) [H0374](#) [H5560](#) [H4503](#) [H8081](#) [H3795](#) [H6224](#) [H0374](#) [H5560](#) [H4503](#) [H8081](#) [H3795](#)

רְבִיעֵת הֶהָיִן: 6
quarto-de o-him
[H7243](#) [H1969](#) [H7243](#) [H1969](#)

E a decima parte d'um epha de flor de farinha em offerta de manjares, misturada com a quarta parte d'um hin de azeite moido.

נִיחָח	לְרִיחַ	סִינַי	בְּתֵר	הָעֵשָׂה	תָּמִיד	עֹלֹת	6
agradável	para-cheiro-de	Sinay	em-monte-de	o-feito	contínuo	Holocausto-de	
H5207	H7381	H5514	H2022		H8548		

לִיהוָה:	אֵשָׁה
para-YHWH	oferta-de-fogo
H3068	H0801

Este é o holocausto contínuo, instituído no monte Sinai, em cheiro suave, oferta queimada ao Senhor.

גִּסְדָּ	תִּסְדָּ	בְּקֹרֶשׁ	הָאֶחָד	לְקֹבֶשׁ	הַחֵיִן	רְבִיעֵת	וְנִסְכּוֹ	7
libação-de	derrama	no-santo	o-um	para-o-cordeiro	o-him	quarto-de	E-libação-sua	
H5262		H6944	H0259	H3532	H1969	H7243	H5262	

לִיהוָה:	שִׁכָּר
para-YHWH	bebida-forte
H3068	H7941

E a sua libação será a quarta parte d'um hin para um cordeiro: no santuario oferecerás a libação de bebida forte ao Senhor.

כְּמִנְחֹת	הָעֲרֵבִים	בֵּין	תַּעֲשֶׂה	הַשֵּׁנִי	הַכֹּבֵשׁ	וְאֵת	8
como-oferta-de-cereais-de	os-entardeceres	entre	farás	o-segundo	o-cordeiro	E-(a)	
H4503	H6153	H0996		H8145	H3532	H0853	

פ	לִיהוָה:	נִיחָח	רִיחַ	אֵשָׁה	תַּעֲשֶׂה	וְכִנְסֹכּוֹ	הַבֶּקֶר	
¶	para-YHWH	agradável	cheiro-de	oferta-de-fogo-de	farás	e-como-libação-sua	a-manhã	
	H3068	H5207	H7381	H0801		H5262	H1242	

E o outro cordeiro sacrificarás de tarde, como a oferta de manjares da manhã, e como a sua libação o aparelharás em oferta queimada de cheiro suave ao Senhor.

עֶשְׂרֹנִים	וּשְׁנַיִם	תְּמִימִים	שָׁנָה	בְּנֵי-	כֹבֵשִׁים	שְׁנַיִם	הַשַּׁבָּת	וּבַיּוֹם	9
décimos	e-dois	perfeitos	ano	filhos-de-	cordeiros	dois-	o-shabat	E-em-dia-de	
H6241	H8147	H8549	H8141		H3532	H8147	H7676	H3117	

וְנִסְכּוֹ:	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָה	מִנְחָה	סֹלֶת
e-libação-sua	no-azeite	misturada	oferta-de-cereais	flor-de-farinha-de
H5262	H8081		H4503	H5560

Porém no dia de sabbado dois cordeiros d'um anno, sem mancha, e duas decimas de flor de farinha, misturada com azeite, em oferta de manjares, com a sua libação.

ס	וְנִסְכָּה:	הַתָּמִיד	עֹלֹת	עַל-	בְּשַׁבְּתוֹ	שַׁבָּת	עֹלֹת	10
§	e-libação-sua	o-contínuo	holocausto-de	sobre-	em-shabat-seu	shabat	Holocausto-de	
	H5262	H8548			H7676	H7676		

Holocausto é do sabbado em cada sabbado, além do holocausto contínuo, e a sua libação.

בְּנֵי-	פָּרִים	לִיהוָה	עֹלָה	תִּקְרִיבוּ	חֳדָשֵׁיכֶם	וּבְרֵאשֵׁי	11
filhos-de-	novilhos	para-YHWH	holocausto	oferecereis	meses-vossos	E-em-começos-de	
	H6499	H3068		H7126	H2320		

תְּמִימִים:	שִׁבְעָה	שָׁנָה	בְּנֵי-	כֹבֵשִׁים	אֶחָד	וְאֵיל	שְׁנַיִם	בְּקָר
perfeitos	sete	ano	filhos-de-	cordeiros	um	e-carneiro	dois	gado
H8549	H7651	H8141		H3532	H0259		H8147	H1241

E nos principios dos vossos mezes ofereceréis, em holocausto ao Senhor, dois bezerros e um carneiro, sete cordeiros d'um anno, sem mancha;

לָפָר	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָה	מִנְחָה	סֶלֶת	עֶשְׂרִינִים	וּשְׁלֹשָׁה	12
para-o-novilho	no-azeite	misturada	oferta-de-cereais	flor-de-farinha-de	décimos	E-três	
H6499	H8081		H4503	H5560	H6241	H7969	

בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָה	מִנְחָה	סֶלֶת	עֶשְׂרִינִים	וּשְׁנַיִ	הָאֶחָד
no-azeite	misturada	oferta-de-cereais	flor-de-farinha-de	décimos	e-dois	o-um
H8081		H4503	H5560	H6241	H8147	H0259
				הָאֶחָד:	לְאֵיל	
				o-um	para-o-carneiro	
				H0259		

E tres decimas de flor de farinha misturada com azeite, em offerta de manjares, para um bezerro; e duas decimas de flor de farinha misturada com azeite, em offerta de manjares, para um carneiro.

לְכֶבֶשׂ	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָה	מִנְחָה	סֶלֶת	עֶשְׂרִיזֶן	וְעֶשְׂרִין	13
para-o-cordeiro	no-azeite	misturada	oferta-de-cereais	flor-de-farinha-de	décimo	E-décimo	
H3532	H8081		H4503	H5560	H6241	H6241	

לִיהוָה:	אֶשָׁה	נִיחָח	רֵיחַ	עֹלָה	הָאֶחָד
para-YHWH	oferta-de-fogo	agradável	cheiro-de	holocausto-de	o-um
H3068	H0801	H5207	H7381		H0259

E uma decima de flor de farinha misturada com azeite, em offerta de manjares, para um cordeiro: holocausto é de cheiro suave, offerta queimada ao Senhor.

לְאֵיל	הַהֵין	וּשְׁלִישִׁת	לָפָר	יִהְיֶה	הַהֵין	חֲצִי	וְנִסְכֵיהֶם	14
para-o-carneiro	o-him	e-terço-de	para-o-novilho	será	o-him	metade-de	E-libações-deles	
	H1969	H7992	H6499	H1961	H1969	H2677	H5262	

בְּחֻדְשׁוֹ	חֹדֶשׁ	עֹלָה	זֹאת	יַיִן	לְכֶבֶשׂ	הַהֵין	וּרְבִיעֵת
em-mês-seu	mês	holocausto-de	este	vinho	para-o-cordeiro	o-him	e-quarto-de
H2320	H2320		H2063	H3196	H3532	H1969	H7243

לְחֻדְשֵׁי	הַשָּׁנָה:
para-meses-de	o-ano
H2320	H8141

E as suas libações serão a metade d'um hin de vinho para um bezerro, e a terça parte d'um hin para um carneiro, e a quarta parte d'um hin para um cordeiro: este é o holocausto da lua nova de cada mez, segundo os mezes do anno

עֹלָה	עַל-	לִיהוָה	לְחַטָּאת	אֶחָד	עֵינִים	וּשְׁעִיר	15
holocausto-de	sobre-	para-YHWH	para-oferta-pelo-pecado	um	cabras-de	E-bode	
		H3068		H0259	H5795		

וְנִסְכּוֹ:	יַעֲשֶׂה	הַתָּמִיד
§ e-libação-sua	será-feito	o-contínuo
H5262		H8548

Tambem um bode para expiação do peccado ao Senhor, além do holocausto continuo, com a sua libação se offerecerá.

לִיהוָה:	פֶּסַח	לְחֹדֶשׁ	יוֹם	עֶשֶׂר	בְּאַרְבָּעָה	הַרְאֵשׁוֹן	וּבַחֹדֶשׁ	16
para-YHWH	Pesach	para-o-mês	dia	décimo	em-quatorze	o-primeiro	E-no-mês	
H3068	H6453	H2320	H3117	H6240	H0702	H7223	H2320	

Porém no mez primeiro, aos quatorze dias do mez, é a paschoa do Senhor.

מִצּוֹת	יָמִים	שִׁבְעַת	חַג	הַזֶּה	לְחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר	וּבַחֲמִנְשָׁה	17
matsi-(pães-ázimos)	dias	sete-de	feira	este	para-o-mês	dia	décimo	E-em-quinze	
H4682	H3117	H7651	H2282	H2088	H2320	H3117	H6240	H2568	

יֵאָכֵל:
será-comido
[H0398](#)

E aos quinze dias do mesmo mez haverá festa: sete dias se comerão pães asmos.

תַּעֲשׂוּ:	לֹא	עֲבֹדָה	מִלְאָכָה	כָּל-	קֹדֶשׁ	מִקְרָא	הַרְאשׁוֹן	בַּיּוֹם	18
fareis	não	serviço	obra-de	toda-	santa	convocação-	o-primeiro	No-dia	
	H3808	H5656	H4399	H3605	H6944	H4744	H7223	H3117	

No primeiro dia haverá sancta convocação: nenhuma obra servil fareis:

שְׁנַיִם	בָּקָר	בְּנֵי-	פָּרִים	לְיְהוָה	עֹלָה	אֲשָׁה	וְהִקְרַבְתֶּם	19
dois	gado	filhos-de-	novilhos	para-YHWH	holocausto	oferta-de-fogo-de	E-oferecereis	
H8147	H1241		H6499	H3068		H0801	H7126	

לָכֶם:	יְהִיוּ	תְּמִימִם	שָׁנָה	בְּנֵי	כֹּבְשִׁים	וְשִׁבְעָה	אֶחָד	וְאֵיל
para-vós	serão	perfeitos	ano	filhos-de	cordeiros	e-sete	um	e-carneiro
	H1961	H8549	H8141		H3532	H7651	H0259	

Mas offerecereis offerta queimada em holocausto ao Senhor; dois bezeros e um carneiro, e sete cordeiros d'um anno: servos-hão elles sem mancha.

עֲשָׂרִים	שְׁלֹשָׁה	בַּשֶּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת	וּמִנְחָתָם	20
décimos	três	no-azeite	misturada	flor-de-farinha	E-oferta-de-cereais-deles	
H6241	H7969	H8081		H5560	H4503	

תַּעֲשׂוּ:	לְאֵיל	עֲשָׂרִים	וּשְׁנַיִם	לְפָר
fareis	para-o-carneiro	décimos	e-dois	para-o-novilho
		H6241	H8147	H6499

E a sua offerta de manjares será de flor de farinha misturada com azeite: offerecereis tres decimas para um bezerro, e duas decimas para um carneiro.

עֲשָׂרִים:	לְשִׁבְעַת	הָאֶחָד	לְכֹבֵשׁ	תַּעֲשֶׂה	עֲשָׂרוֹן	עֲשָׂרוֹן	21
os-cordeiros	para-sete-de	o-um	para-o-cordeiro	farás	décimo	Décimo	
H3532	H7651	H0259	H3532		H6241	H6241	

Para cada cordeiro offerecereis uma decima, para cada um dos sete cordeiros;

עֲלֵיכֶם:	לְכַפֵּר	אֶחָד	חֲטָאת	וּשְׁעִיר	22
sobre-vós	para-expiar	um	oferta-pelo-pecado	E-bode-de	
		H0259			

E um bode para expiação do peccado, para fazer expiação por vós

אֶת-	תַּעֲשׂוּ	הַתָּמִיד	לְעֹלֹת	אֲשֶׁר	הַבֶּקָר	עֹלֹת	מִלְבָּד	23
(a)	fareis	o-contínuo	para-holocausto-de	que	a-manhã	holocausto-de	De-além-de	
H0853		H8548			H1242		H0905	

אֵלֶּה:
estes
[H0428](#)

Estas coisas offerecereis, além do holocausto da manhã, que é o holocausto continuo.

רֵיחַ־ cheiro-de- H7381	אֲשֶׁה oferta-de-fogo-de H0801	לֶחֶם pão-de H3899	יָמִים dias H3117	שִׁבְעַת sete-de H7651	לְיוֹם para-o-dia H3117	תַּעֲשׂוּ fareis	כַּאֲלֵה Como-estes H0428	24
וְנִסְכּוֹ: e-libação-sua H5262	יַעֲשֶׂה será-feito	הַתָּמִיד o-contínuo H8548	עֹלֹת holocausto-de	עַל־ sobre-	לַיהוָה para-YHWH H3068	נִיחָח agradável H5207		

Segundo este modo, cada dia oferecereis por sete dias o manjar da oferta queimada em cheiro suave ao Senhor: além do holocausto contínuo se oferecerá com a sua libação.

לֹא não H3808	עֲבָדָה serviço H5656	מְלָאכָת obra-de H4399	כָּל־ toda- H3605	לָכֶם para-vós	יְהִיָּה será H1961	קֹדֶשׁ santa H6944	מִקְרָא־ convocação- H4744	הַשְּׁבִיעִי o-sétimo H7637	וּבְיוֹם E-no-dia H3117	25
								תַּעֲשׂוּ: fareis H5262		

E no sétimo dia tereis sancta convocação: nenhuma obra servil fareis.

לַיהוָה para-YHWH H3068	חֲדָשָׁה nova H2319	מִנְחָה oferta-de-cereais H4503	בְּהֶקְרִיבְכֶם em-oferecerdes-vós H7126	הַבְּכֹרִים os-primeiros-frutos H1061	וּבְיוֹם E-em-dia-de H3117	26				
לֹא não H3808	עֲבָדָה serviço H5656	מְלָאכָת obra-de H4399	כָּל־ toda- H3605	לָכֶם para-vós	יְהִיָּה será H1961	קֹדֶשׁ santa H6944	מִקְרָא־ convocação- H4744	בְּשִׁבְעַתְיָכֶם em-semanas-vossas H7620	תַּעֲשׂוּ: fareis	

Similhantermente, tereis sancta convocação no dia das primicias, quando oferecerdes oferta nova de manjares ao Senhor, segundo as vossas semanas; nenhuma obra servil fareis.

בָּקָר gado H1241	בְּנֵי־ filhos-de-	פָּרִים novilhos H6499	לַיהוָה para-YHWH H3068	נִיחָח agradável H5207	לְרֵיחַ para-cheiro-de H7381	עֹלָה holocausto	וְהִקְרַבְתֶּם E-oferecereis H7126	27		
			שָׁנָה: ano H8141	בְּנֵי־ filhos-de	כִּבְשִׁים cordeiros H3532	שִׁבְעָה sete H7651	אֶחָד um H0259	אֵיל carneiro	שְׁנָיִם dois H8147	

Então oferecereis ao Senhor por holocausto, em cheiro suave, dois bezerros, um carneiro e sete cordeiros d'um anno:

עֶשְׂרִינָיִם décimos H6241	שְׁלֹשָׁה três H7969	בַּשֶּׁמֶן no-azeite H8081	בְּלוּלָה misturada	סֶלֶת flor-de-farinha H5560	וּמִנְחָתָם E-oferta-de-cereais-deles H4503	28		
		הָאֶחָד: o-um H0259	לְאֵיל para-o-carneiro	עֶשְׂרִינָיִם décimos H6241	שְׁנָיִם dois H8147	הָאֶחָד o-um H0259	לְפָר para-o-novilho H6499	

E a sua oferta de manjares de flor de farinha misturada com azeite: tres decimas para um bezerro, duas decimas para um carneiro;

הַכִּבְשִׁים: os-cordeiros H3532	לְשִׁבְעַת para-sete-de H7651	הָאֶחָד o-um H0259	לְכֶבֶשׁ para-o-cordeiro H3532	עֶשְׂרִינָוֶן décimo H6241	עֶשְׂרִינָוֶן Décimo H6241	29
--	---	--	--	--	--	----

Para cada cordeiro uma decima, para cada um dos sete cordeiros;

